

КОПІЯ

ЗАТВЕРДЖЕНО  
Протоколом Загальних зборів Учасників  
товариства з обмеженою відповідальністю  
«Далгакиран компресор Україна»  
(Протокол № 14 від 05.11.2018 року)

## СТАТУТ

товариства з обмеженою відповідальністю  
**«Далгакиран компресор Україна»**  
(нова редакція)

*код ЄДРПОУ 33399780*

м. Київ – 2018 р.

## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Статут визначає загальні правові та економічні засади створення, діяльності і припинення ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ДАЛГАКИРАН КОМПРЕСОР УКРАЇНА» (далі за текстом - «Товариство»), що є юридичною особою, статус якої визначений законодавством України та цим Статутом.

1.2. Організаційно-правова форма Товариства - товариство з обмеженою відповідальністю, яке діє відповідно до положень Конституції України, Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, іншого законодавства України та цього Статуту.

1.3. Найменування Товариства:

1.3.1. Повне найменування українською мовою:

Товариство з обмеженою відповідальністю «Далгакиран компресор Україна»

1.3.2. Скорочене найменування українською мовою:

ТОВ «Далгакиран компресор Україна»

1.3.3. Повне найменування російською мовою:

Общество с ограниченной ответственностью «Далгакиран компрессор Украина»

1.3.4. Скорочене найменування російською мовою:

ООО «Далгакиран компрессор Украина»

1.3.5. Повне найменування англійською мовою:

Limited Liability Company «DALGAKIRAN COMPRESSOR UKRAINE»

1.3.6. LLC «DALGAKIRAN COMPRESSOR UKRAINE»

## 2. МЕТА ТА ПРЕДМЕТ ДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА

2.1. Метою діяльності Товариства є здійснення усіх видів підприємницької діяльності, незаборонених чинним законодавством України, для одержання прибутку, задоволення інтересів учасника(-ів), задоволення потреб споживачів у послугах, товарах та роботах Товариства, сприяння розвитку в країні ринкових відносин, формування ринку товарів і послуг, розвиток виробництва, вирішення соціальних завдань суспільства, налагодження та розширення зовнішньоекономічних зв'язків.

2.2. Відповідно до мети діяльності Товариства предметом його діяльності є:

Предметом діяльності Товариства є:

- Оптова торгівля іншими машинами та устаткуванням;
- Виробництво інших помп і компресорів;
- Виробництво електродвигунів, генераторів і трансформаторів;
- Ремонт і технічне обслуговування машин і устаткування промислового призначення;
- Виробництво промислового холодильного та вентиляційного устаткування;
- Оптова торгівля зерном, необробленим тютюном, насінням і кормами для тварин;
- Надання в оренду інших машин, устаткування та товарів. н.в.і.у.;
- Діяльність у сфері інжинірингу, геології та геодезії, надання послуг технічного консультування.

2.3. До предмету діяльності Товариства також відноситься:

- виробництво, імпорту, експорту, пневматичного і промислового устаткування усіх видів, стаціонарних і пересувних повітряних компресорів, газових компресорів і насосів усіх видів;
- оптова та роздрібна торгівля пневматичним і промисловим устаткуванням усіх видів, стаціонарними і пересувними повітряними компресорами, газовими компресорами і насосами усіх видів;
- виробництво, імпорту, експорту, електричних, електронних і електромеханічних верстатів і машин, генераторів, моторів, інструментів і пристосувань, запасних і комплектуючих частин, видаткових матеріалів;
- оптова та роздрібна торгівля електронними і електромеханічними верстатами і машинами, генераторами, моторами, інструментами і пристосуваннями, запасними і комплектуючими частинами, видатковими матеріалами;
- виробництво, імпорту, експорту запасних частин і матеріалів, що використовувались під час ремонту та профілактичного огляду устаткування, компресорів, машин і пристроїв усіх видів;
- гарантійне обслуговування та консультативне супроводження пневматичного і промислового устаткування усіх видів, стаціонарних і пересувних повітряних компресорів, газових компресорів і насосів усіх видів;
- розробка, впровадження, обслуговування та постачання пневматичного і промислового устаткування усіх видів, стаціонарних і пересувних повітряних компресорів, газових компресорів і насосів усіх видів;
- посередницька діяльність між підприємствами, організаціями, установами та громадянами;
- будівельні, ремонтні, реставраційні, дизайнерські, монтажні-налагоджувальні,
- опоряджувальні роботи промислових об'єктів, житла та соціальної сфери, роботи по благоустрою території;
- виробництво технічної продукції, будівельних матеріалів, обладнання, механізмів та інших виробів, надання побутових та житлово-комунальних послуг населенню;
- інноваційна діяльність, в тому числі: розробка та передача нових зразків техніки, технологій, ноу-хау та науково-технічної документації, підготовка виробництва;
- надання фізичним та юридичним особам послуг, в т.ч. виробничих, побутових, транспортно-експедиційних, авто сервісних, складських, консультаційних, інформаційних, маркетингових, інжинірингових,

- посередницьких, брокерських, агентських, консигнаційних, управлінських, облікових, юридичних, сервісних, рекламних та інших, як в Україні, так і за її межами;
- редакційно-видавнича і поліграфічна діяльність;
  - виробництво та реалізація товарів народного споживання, громадського харчування, товарів виробничо-технічного призначення, будівельних матеріалів та сировини;
  - роздрібна та оптова торгівля продовольчими товарами;
  - торговельна діяльність у сфері оптової, роздрібною торгівлі та громадського харчування щодо реалізації алкогольних напоїв, тютюнових виробів, вітчизняного та іноземного виробництва;
  - організація та утримання закладів громадського харчування;
  - товарообмін, закупівля та реалізація (оптова, роздрібна, комісійна, консигнаційна) товарів, сировини, напівфабрикатів, конструкцій, технологічного та іншого обладнання, нових технологій, транспорту, техніки та інших товарів на вітчизняному або закордонному ринках;
  - торгівля транспортними засобами вітчизняного та іноземного виробництва, в тому числі транспортними засобами, що підлягають реєстрації та обліку в органах внутрішніх справ;
  - закупівля, зберігання, транспортування та постачання енергоносіїв;
  - закупівля та реалізація паливно-мастильних матеріалів та інших нафтопродуктів;
  - надання транспортно-експедиторських послуг при перевезеннях внутрішньо - та зовнішньо торговельних і транзитних вантажів;
  - здійснення внутрішніх та міжнародних перевезень вантажів та пасажирів повітряним, річковим, морським, залізничним та автомобільним транспортом;
  - надання послуг по технічному обслуговуванню і ремонту транспортних засобів;
  - виробництво, переробка, зберігання, закупівля і реалізація сільськогосподарської продукції;
  - виготовлення і реалізація медикаментів і хімічних речовин;
  - юридична практика;
  - надання послуг, пов'язаних з охороною державної, колективної та приватної власності, а також охороною громадян;
  - монтаж, ремонт і профілактичне обслуговування засобів охоронної сигналізації;
  - складські послуги та щодо зберігання товарів народного споживання і продукції виробничо-технічного призначення;
  - ремонт та експлуатація об'єктів трубопровідного транспорту;
  - проектні роботи: розробка містобудівної документації, архітектурне проектування, будівельне проектування та конструювання, проектування інженерних мереж і систем, розробка спеціальних розділів проектів, технологічне проектування, експертиза проектною документації;
  - будівництво та експлуатація житлових будинків, готелів, ресторанів, кафе, барів, кіосків, магазинів, ринків, торгових центрів;
  - будівництво та експлуатація автосалонів, автостоянок, гаражів, бензоколонок, автослужб;
  - купівля та продаж нерухомості і надання послуг, пов'язаних з рухомим та нерухомим майном;
  - діяльність, пов'язана з наданням послуг для здобуття загальної середньої та професійної освіти, підготовкою спеціалістів різних рівнів кваліфікації;
  - надання послуг, пов'язаних із профорієнтацією населення, посередництво у працевлаштуванні на роботу, в тому числі за кордоном;
  - надання послуг телефонного зв'язку;
  - організація та проведення виставок, виставок-продаж, аукціонів, торгів, конференцій, семінарів, культурно-освітніх заходів, благодійних акцій;
  - організація театральних-концертних діяльності;
  - фізкультурно-оздоровча та спортивна діяльність;
  - оренда інших машин та устаткування;
  - інші види діяльності.

2.4. Здійснення зовнішньоекономічної діяльності (операції, пов'язані з імпортом та експортом товарів, робіт та послуг), включаючи міжнародну торгівлю, міжнародне фінансування, брокерські послуги, оренду (в тому числі нерухомого майна).

2.5. Здійснення будь-яких із зазначених вище видів діяльності в будь-якій частині світу у якості замовника, підрядника, комісіонера чи через посередників, брокерів, субпідрядників або іншим чином, самостійно чи разом з іншими особами (у тому числі шляхом укладання договорів про спільну діяльність або спільне інвестування), а також участь у будь-яких інших договірних відносинах, спільних підприємствах чи об'єднаннях.

2.6. Викладені у цій статті мета та предмет діяльності Товариства не повинні тлумачитись обмежено і не позбавляють Товариство права займатися будь-якою іншою діяльністю, не забороненою чинним законодавством. Товариство може здійснювати будь-які види господарської діяльності, що не заборонені чинним законодавством України.

2.7. Відповідно до чинного законодавства України Товариство здійснює окремі види діяльності, перелік яких встановлюється законом, лише після одержання ним спеціального дозволу (ліцензії).

### 3. ПРАВОВИЙ СТАТУС, ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ТОВАРИСТВА

3.1. Товариство набуває статусу юридичної особи приватного права з дня його державної реєстрації відповідним державним органом.

3.2. Товариство створюється на невизначений строк відповідно до чинного законодавства України та положень про припинення діяльності Товариства, що викладені у Статуті.

3.3. Цивільна правоздатність Товариства виникає з моменту його створення і припиняється з дня внесення до Єдиного державного реєстру запису про його припинення або з іншого моменту, визначеного чинним законодавством України. Цивільна правоздатність Товариства може бути обмежена лише за рішенням суду.

3.4. Товариство набуває цивільні права і виконує обов'язки через свої органи управління, які створені і діють відповідно до цього Статуту та чинного законодавства України.

3.5. Товариство має окремий баланс, поточні та депозитні рахунки, рахунки у цінних паперах та інші рахунки (в тому числі – у будь-якій іноземній валюті) в банківських та небанківських установах України та інших держав. Товариство має також печатку зі своїм найменуванням, знак для товарів і послуг, комерційне найменування та інші необхідні реквізити, які реєструються якщо це вимагається законодавством.

3.6. Товариство є власником майна, переданого йому Учасниками як вклад до Статутного капіталу, продукції, виробленої Товариством у результаті господарської діяльності, одержаних доходів, а також іншого майна, набутого на підставах, що не заборонені законом.

3.7. Товариство має право на недоторканість його ділової репутації, на таємницю кореспонденції, на інформацію та інші особисті немайнові права, які можуть йому належати. Права на об'єкти інтелектуальної власності можуть захищатись шляхом реєстрації торгових знаків, одержання патентів, ліцензій та будь-яким іншим не забороненим законом способом.

3.8. Для досягнення мети, викладеної у Статті 2 цього Статуту, Товариство має право в обсязі, дозволеному чинним законодавством України та Статутом:

3.8.1. набувати цивільні права та здійснювати обов'язки, в тому числі шляхом укладення будь-яких договорів та вчинення інших правочинів;

3.8.2. мати на праві власності або володіння, орендувати, набувати, здавати в оренду та суборенду, а також продавати, передавати безоплатно та іншим чином відчужувати нерухоме та рухоме майно, майнові та особисті немайнові права в межах та на підставах, незаборонених чинним законодавством України;

3.8.3. виступати від свого імені в будь-якому суді України як позивач, відповідач або третя особа, в тому числі в господарському суді та третейському суді, а також в будь-якому іноземному чи міжнародному суді або арбітражі чи в будь-яких інших юрисдикційних органах;

3.8.4. відкривати та користуватися банківськими рахунками в національній та іноземній валютах в Україні та в межах, не заборонених чинним законодавством, в інших країнах;

3.8.5. займатися інвестиційною діяльністю, набувати та відчужувати акції, векселі, облигації, інші цінні папери, боргові зобов'язання, а також інші об'єкти інвестування;

3.8.6. створювати в Україні або за кордоном юридичні особи (включаючи господарські товариства, дочірні підприємства та інші юридичні особи), а також філії та представництва, які не мають статусу юридичної особи;

3.8.7. брати участь у біржах, засновувати (набувати частку) в підприємствах кооперативного та корпоративного типу, бути учасником українських та іноземних господарських об'єднань (асоціацій, корпорацій, консорціумів, концернів, інших об'єднань підприємств, передбачених чинним законодавством), а також брати участь у міжнародних фондах, банківських системах та інших організаціях;

3.8.8. брати участь в культурних, наукових, професійних та інших обмінах, виставках, ярмарках, аукціонах, конференціях та інших подібних заходах;

3.8.9. засновувати виробництво, створювати, розповсюджувати та продавати будь-яку продукцію в Україні або за кордоном;

3.8.10. продавати свою продукцію та інше майно, надавати послуги за цінами і тарифами, які встановлюються Товариством в українській та/або іноземній валютах відповідно до чинного законодавства України;

3.8.11. планувати та здійснювати свою господарську та іншу діяльність, включаючи здійснення її шляхом реклами товарів і послуг та маркетингу, а також опублікування, придбання та/або розповсюдження матеріалів у друкованій, електронній та іншій формах;

3.8.12. наймати українських та іноземних громадян як за трудовими договорами (контрактами), так і цивільно-правовими договорами, а також визначати строки та умови їх найму згідно з українським законодавством;

3.8.13. здійснювати фінансові операції усіх видів, в тому числі надавати позики та одержувати кредити та позики;

3.8.14. здійснювати зовнішньоекономічну діяльність у будь-якій сфері господарської діяльності. При здійсненні такої діяльності Товариство користується повним обсягом прав суб'єкта зовнішньоекономічної діяльності відповідно до чинного законодавства України;

3.8.15. дарувати (безоплатно відчужувати) рухоме та нерухоме майно, майнові та немайнові права на користь юридичних та фізичних осіб.

3.8.16. здійснювати будь-які інші права, які має фізична особа, крім тих, які за своєю природою можуть належати лише людині.

3.9. Викладені у попередньому пункті 3.8 права Товариства не повинні тлумачитись обмежено і не позбавляють його будь-яких прав, які Товариство має відповідно до чинного законодавства України.

3.10. Товариство несе відповідальність за своїми зобов'язаннями лише своїм майном, належним йому на праві власності, на яке відповідно до законодавства України може бути звернено стягнення.

3.10.1. Товариство не несе відповідальності по зобов'язаннях держави, так само як і держава не несе відповідальності по зобов'язаннях Товариства.

3.10.2. Товариство не відповідає за зобов'язаннями учасників Товариства, а учасники Товариства не відповідають за зобов'язаннями Товариства і несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю Товариства, лише у межах вартості своїх вкладів. Учасники Товариства, які не повністю внесли вклади, несуть солідарну відповідальність за його зобов'язаннями у межах вартості невнесеної частини вкладу кожного із Учасників.

3.11. Будь-які дочірні та залежні підприємства Товариства, в тому числі ті, які знаходяться в інших державах, не несуть відповідальність за зобов'язаннями Товариства, а Товариство не відповідає за зобов'язаннями таких дочірніх та залежних підприємств, якщо інше не передбачено законодавством.

3.12. Філії та представництва Товариства, що можуть бути створені, діятимуть на підставі положень, які затверджуються Загальними Зборами Учасників Товариства. Керівник філії або представництва діятиме на підставі положення про філію або представництво та довіреності, що видається Товариством.

#### 4. УЧАСНИКИ ТОВАРИСТВА

4.1. Учасниками Товариства можуть бути будь-які фізичні та юридичні особи, які на підставах, передбачених чинним законодавством України та цим Статутом набули частки в статутному капіталі Товариства (далі – Статутний капітал).

4.2. Учасники Товариства мають право у порядку, встановленому цим Статутом та чинним законодавством України:

- 1) брати участь в управлінні Товариством;
- 2) брати участь у розподілі прибутку Товариства і одержувати його частину (дивіденди);
- 3) вийти із Товариства;
- 4) здійснити відчуження часток у Статутному капіталі Товариства;
- 5) одержувати інформацію про діяльність Товариства.

Учасники Товариства можуть також мати інші права, встановлені цим Статутом та чинним законодавством України.

4.3. Учасники Товариства зобов'язані:

- 1) додержуватися цього Статуту та виконувати рішення Зборів Учасників;
- 2) виконувати свої зобов'язання перед Товариством, у тому числі робити вклади у розмірі, в порядку та у спосіб, що передбачені цим Статутом;
- 3) не розголошувати комерційну таємницю та конфіденційну інформацію про діяльність Товариства.

Учасники Товариства можуть також мати інші обов'язки, встановлені цим Статутом та/або чинним законодавством України.

#### 5. СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ І ЧАСТКИ УЧАСНИКІВ ТОВАРИСТВА

5.1. Інформація щодо розміру статутного капіталу Товариства, його учасників (надалі – Учасник) та розміру їх частки у статутному капіталі Товариства міститься у Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань, а також інших документах Товариства.

5.2. Учасники Товариства повинні повністю внести свій вклад протягом шести місяців з дати державної реєстрації Товариства.

5.3. Учасники Товариства можуть збільшити статутний капітал Товариства за рахунок додаткових вкладів Учасників та/або третіх осіб за рішенням загальних зборів Учасників.

5.4. При збільшенні статутного капіталу за рахунок додаткових вкладів номінальна вартість частки Учасника Товариства може бути збільшена на суму, що дорівнює або менша за вартість додаткового вкладу такого Учасника.

5.5. Учасники Товариства можуть збільшити статутний капітал Товариства без додаткових вкладів за рахунок нерозподіленого прибутку Товариства.

5.6. Загальні збори Учасників можуть прийняти рішення про зменшення статутного капіталу Товариства.

5.7. Вкладом до Статутного капіталу Товариства можуть бути грошові кошти, будинки, споруди, обладнання та інші матеріальні цінності, цінні папери, права користування землею, водою та іншими природними ресурсами, будинками, спорудами, а також інші майнові права (в тому числі майнові права на об'єкти інтелектуальної власності) чи інші відчужувані права, що мають грошову оцінку, якщо інше не встановлено чинним законодавством України.

5.4. Будь-які вклади Учасника(-ів), за винятком вкладів у грошовій формі, здійснюються шляхом підписання акту приймання-передачі між Товариством та Учасником, який здійснює вклад. Грошова оцінка вкладів Учасників (за винятком вкладів у грошовій формі) здійснюється за згодою Учасників, а у випадках, встановлених чинним законодавством України, вона підлягає незалежній експертній перевірці.

5.5. Усі вклади Учасників до Статутного капіталу, включаючи будь-які права інтелектуальної власності та інші майнові права, складають виключну власність та права Товариства з моменту їх внесення.

5.6. Зменшення Статутного капіталу Товариства може бути здійснене після повідомлення в порядку, встановленому чинним законодавством України, його кредиторів.

5.7. Учасник має право продати, передати або іншим чином відступити всю або частину своєї частки у Статутному капіталі одному або кільком Учасникам чи третім особам.

5.8. Перед будь-якою передачею частки або її частини Учасник, який передає частку, повинен письмово повідомити про таку передачу Товариство і кожного з Учасників.

5.9. Учасники Товариства користуються переважним правом купівлі частки, що передається, згідно порядку,

## 6. ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ ТОВАРИСТВОМ

6.1. Вищим органом управління Товариством є Загальні збори учасників (надалі - Збори).

6.2. Виконавчим органом Товариства є Директор.

## 7. ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УЧАСНИКІВ

7.1 Збори можуть вирішувати будь-які питання діяльності Товариства.

7.2. До виключної компетенції Зборів належить вирішення наступних питань:

- 1) визначення основних напрямів діяльності Товариства;
- 2) внесення змін до статуту Товариства, прийняття рішення про здійснення діяльності Товариством на підставі модельного статуту;
- 3) зміна розміру статутного капіталу Товариства;
- 4) затвердження грошової оцінки негрошового вкладу Учасників;
- 5) перерозподіл часток у разі вступу до Товариства нового Учасника та в інших випадках, передбачених законодавством;
- 6) обрання та припинення повноважень Директора Товариства, визначення розміру його винагороди;
- 7) визначення форм контролю та нагляду за діяльністю Директора;
- 8) створення інших органів Товариства, визначення порядку їх діяльності;
- 9) затвердження результатів діяльності Товариства за рік або інший період;
- 10) розподіл чистого прибутку Товариства, прийняття рішення про виплату дивідендів;
- 11) прийняття рішень про виділ, злиття, поділ, приєднання, ліквідацію та перетворення Товариства, обрання комісії з припинення (ліквідаційної комісії), затвердження порядку припинення Товариства, порядку виплати Учаснику Товариства у разі його ліквідації майна, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, затвердження ліквідаційного балансу Товариства;
- 12) надання згоди на вчинення правочину, якщо вартість майна, робіт або послуг, що є предметом такого правочину, перевищує 50 відсотків вартості чистих активів Товариства станом на кінець попереднього кварталу;
- 13) обрання Голови та /або Секретаря Зборів;
- 14) прийняття інших рішень, віднесених законодавством до компетенції Зборів.

7.3. На Загальних зборах Учасників ведеться протокол, у якому фіксуються перебіг Зборів та прийняті рішення. Протокол підписує Голова та, у випадку обрання, Секретар загальних зборів Учасників або інша уповноважена Зборами особа (особи). Кожен учасник товариства, який взяв участь у загальних зборах Учасників, може підписати протокол.

У випадку коли Товариство має одного Учасника - всі рішення приймаються Учасником, який володіє 100% голосів, одноособово та оформлюються письмовим рішенням Учасника.

7.4. Річні Збори скликаються протягом шести місяців наступного за звітним року, якщо інше не встановлено законом. До порядку денного річних Зборів обов'язково вносяться питання про розподіл чистого прибутку Товариства, про виплату дивідендів та їх розмір.

7.5. Позачергові Збори скликаються у наступних випадках:

1) якщо вартість чистих активів Товариства знизилася більш як на 50 відсотків порівняно з цим показником станом на кінець попереднього року. Збори мають бути відбутися протягом 60 днів з дня такого зниження. До порядку денного таких Зборів включаються питання про заходи, які мають бути вжиті для покращення фінансового стану Товариства, про зменшення статутного капіталу Товариства або про ліквідацію Товариства;

2) з ініціативи Директора;

3) на вимогу Учасника або Учасників Товариства, які на день подання вимоги в сукупності володіють 10 або більше відсотками статутного капіталу Товариства.

7.6. Директор Товариства приймає рішення про скликання Загальних зборів Учасників та повідомляє про це кожному Учаснику Товариства шляхом надсилання повідомлення поштовим відправленням з описом вкладення та/або вручення особисто під підпис. Директор зобов'язаний повідомити Учасників Товариства не менше ніж за 30 днів до запланованої дати проведення Загальних зборів Учасників.

7.7. Директор зобов'язаний надати Учасникам Товариства можливість ознайомитися з документами та інформацією, необхідними для розгляду питань порядку денного на Зборах за місцезнаходженням Товариства у робочий час.

## 8. ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН

8.1. Одноособовим виконавчим органом Товариства є Директор Товариства (далі – Директор), який здійснює поточне керівництво діяльністю Товариства, є підзвітним Зборам Учасників та організовує виконання рішень Зборів Учасників.

8.2. Директор обирається Зборами Учасників безстроково та здійснює свої повноваження до моменту прийняття Зборами Учасників рішення про припинення його повноважень.

8.3. Директор вирішує усі питання діяльності Товариства в межах встановлених цим Статутом, крім тих, що належать до компетенції Зборів Учасників.

8.4. Директор представляє без довіреності Товариство у відносинах з усіма без винятку державними органами, органами владних повноважень, у судах, підприємствах, установах, організаціях усіх форм власності, у

відносинах з юридичними та фізичними особами, у тому числі підприємцями.

8.5. Директор може делегувати будь-які зі своїх прав та обов'язків будь-якому працівнику Товариства або третій особі за довіреністю.

8.6. Директор Товариства може призначати заступників з переданням їм частини своїх повноважень або без такого передання.

8.7. У випадку відсутності Директора (звільнення, тимчасове усунення (відсторонення) від виконання обов'язків, відрядження, хвороба, відпустка тощо), всі його обов'язки виконує його заступник або тимчасово виконуючий обов'язки Директора, який призначається та звільняється з посади рішенням Зборів та/або наказом Директора. У випадках, передбачених законодавством, повноваження заступника або виконуючого обов'язки підтверджуються дорученням простої письмової або нотаріальної форми.

8.8. Директор є посадовою особою Товариства.

8.9. Директор повинен діяти добросовісно і розумно в інтересах Товариства.

8.10. Отримання Директором або його афілійованими особами від третіх осіб виплат, винагород чи інших благ за дії (бездіяльність), пов'язані з виконанням ним повноважень, є конфліктом інтересів.

8.11. Директор зобов'язаний повідомити Учасників про виникнення конфлікту інтересів протягом двох днів з дня його виникнення.

8.12. Директору забороняється розголошувати інформацію, що стала йому відома у зв'язку з виконанням ним посадових обов'язків та становить комерційну таємницю Товариства чи є конфіденційною, крім випадків, коли розкриття такої інформації вимагається законом.

8.13. Директор не може без згоди Зборів:

- 1) здійснювати господарську діяльність як фізична особа - підприємець у сфері діяльності Товариства;
- 2) бути учасником повного товариства або повним учасником командитного товариства, що здійснює діяльність у сфері діяльності товариства;
- 3) бути членом виконавчого органу або наглядової ради іншого суб'єкта господарювання, що здійснює діяльність у сфері діяльності Товариства.

8.14. Порушення Директором обов'язків, передбачених пунктами 8.9-8.13. цього Статуту є підставою для розірвання Товариством договору (контракту) з Директором без виплати компенсації.

## 9. ПОРЯДОК ВСТУПУ ДО ТОВАРИСТВА ТА ВИХОДУ З НЬОГО

9.1. Учасник Товариства має право відчужити свою частку (частину частки) у статутному капіталі Товариства оплатно або безоплатно іншим Учасникам та/або третім особам.

9.2. Учасник товариства має переважне право на придбання частки (частини частки) іншого Учасника Товариства, що продається третій особі.

9.3. Учасник Товариства має право відчужити свою частку (частину частки) у статутному капіталі лише в тій частині, в якій вона є оплаченою.

9.4. Рішення про вступ нового учасника до складу учасників Товариства приймається за згодою всіх Учасників на Загальних Зборах, які визначають порядок вступу, розмір частки та внеску всіх учасників у статутному капіталі. Нові учасники вступають до Товариства шляхом набуття права власності на частку (частини частки), що належить Учаснику або Товариству, а також прийому у порядку збільшення Статутного капіталу Товариства.

9.5. Частка у Статутному капіталі Товариства переходить до правонаступника/спадкоємця Учасника Товариства без згоди інших Учасників товариства.

9.6. Учасник Товариства, частка якого у статутному капіталі Товариства становить менше 50 відсотків, може вийти з Товариства у будь-який час без згоди інших Учасників.

9.7. Учасник Товариства, частка якого у статутному капіталі товариства становить 50 або більше відсотків, може вийти з Товариства за згодою інших Учасників.

9.8. Вихід Учасника із Товариства, яке має єдиного його учасника, є наслідком припинення його діяльності шляхом ліквідації Товариства за рішенням Учасника з додержанням вимог, передбачених законодавством.

## 10. ВИПЛАТА ДИВІДЕНДІВ УЧАСНИКАМ ТОВАРИСТВА

10.1. Виплата дивідендів здійснюється за рахунок чистого прибутку Товариства особам, які були Учасниками Товариства на день прийняття рішення про виплату дивідендів.

10.2. Товариство виплачує дивіденди грошовими коштами, якщо інше не встановлено рішенням загальних зборів Учасників.

10.3. Дивіденди можуть виплачуватися за будь-який період, що є кратним кварталу.

10.4. Виплата дивідендів здійснюється у строк, що не перевищує шість місяців з дня прийняття рішення про їх виплату, якщо інший строк не встановлений рішенням Загальних Зборів Учасників.

10.5. Товариство не має права приймати рішення про виплату дивідендів або виплачувати дивіденди, якщо майна Товариства недостатньо для задоволення вимог кредиторів за зобов'язаннями, строк виконання яких настав, або буде недостатньо внаслідок прийняття рішення про виплату дивідендів чи здійснення виплати.

10.6. Товариство не має права виплачувати дивіденди Учаснику, який повністю або частково не вніс вклад.

## 11. ЗБЕРІГАННЯ ДОКУМЕНТІВ ТОВАРИСТВА

11.1. Товариство зобов'язано зберігати такі документи:

- 1) рішення одноосібного засновника;
- 2) статут Товариства та зміни до статуту;
- 3) протоколи загальних зборів Учасників;

- 4) документи Товариства, що регулюють діяльність органів Товариства, та зміни до них;
- 5) доповіді про філії (представництва) Товариства у разі їх створення (відкриття);
- 6) накази і розпорядження Директора Товариства;
- 7) аудиторські висновки та результати надання інших аудиторських послуг;
- 8) річну фінансову звітність;
- 9) документи звітності, що подаються відповідним державним органам;
- 10) документи, пов'язані з випуском емісійних цінних паперів;
- 11) інші документи, передбачені законодавством, рішеннями загальних зборів Учасників та Директора Товариства;
- 12) документи, що підтверджують права Товариства на майно;
- 13) документи бухгалтерського обліку.

11.2. Відповідальність за зберігання документів Товариства покладається на Директора та на головного бухгалтера (у разі призначення) - щодо документів бухгалтерського обліку та фінансової звітності.

11.3. Документи, передбачені пунктом 11.1. підлягають зберіганню протягом усього строку діяльності Товариства, крім документів бухгалтерського обліку, строки зберігання яких визначаються відповідно до законодавства.

11.4. Товариство забезпечує Учаснику (його представнику) доступ до документів, визначених пунктом 9.1.

11.5. Протягом 10 днів з дня надходження письмової вимоги Учасника Товариства Директор зобов'язаний надати Учаснику копії відповідних документів. За підготовку копій документів Товариство може встановлювати плату, розмір якої не може перевищувати розмір витрат на виготовлення копій документів та витрат, пов'язаних з пересиланням документів поштою.

## 12. АУДИТ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ ТОВАРИСТВА

12.1. На вимогу Учасника Товариства проводиться аудит фінансової звітності Товариства із залученням аудитора (аудиторської фірми), не пов'язаного (не пов'язаної) майновими інтересами з Товариством, Директором товариства чи з його Учасником.

12.2. У такому разі Учасник Товариства самостійно укладає з визначеним ним аудитором (аудиторською фірмою) договір про проведення аудиту фінансової звітності Товариства, в якому зазначається обсяг аудиторських послуг.

12.3. Витрати, пов'язані з проведенням аудиту фінансової звітності, покладаються на Учасника. Збори можуть ухвалити рішення про відшкодування витрат Учасника на аудит фінансової звітності Товариства.

12.4. Директор протягом 10 днів з дати отримання запиту Учасника про такий аудит та примірника оригіналу договору про проведення аудиту фінансової звітності Товариства зобов'язаний забезпечити аудиторю можливість проведення аудиту та надати завірені підписом уповноваженої особи Товариства копії всіх документів відповідно до визначеного у договорі обсягу аудиторських послуг.

## 13. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

13.1. Якщо одне з положень Статуту стає не дійсним, це не стосується решти пунктів Статуту. Недійсне положення замінюється новим, яке відповідає законодавству, або виключається.

13.2. Зміни до статуту Товариства та перша редакція статуту товариства, створеного в результаті реорганізації, підписуються учасниками товариства, які голосували за рішення про внесення таких змін чи про затвердження першої редакції статуту, або особою, уповноваженою на це органом, який прийняв таке рішення, якщо це передбачено статутом. Справжність підписів учасників або уповноваженої особи засвідчується нотаріально.

На підтвердження вищевикладеного цей Статут підписаний Учасниками Товариства:

Учасники:

Дітков В'ячеслав Федорович  
Паспорт серія КМ № 443475,  
Виданий Болградським РВ ГУМВС України в Одеській області  
12 січня 2007 року

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ДАЛГАКИРАН МАКІНА САНАІВЕ  
ТІДЖАРЕТ АНОНІМ ШІРКЕТІ» в особі Діткова В'ячеслава Федоровича,  
який діє на підставі довіреності № 096-18 від 20.03.2017 р.



-ів, Україна, п'яте листопада дві тисячі вісімнадцятого року.


Я, **Воловиченко Віталій Валерійович**, приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підписів **Дінкова В'ячеслава Федоровича**, який діє на підставі довіреності, виданої від імені **Акціонерного товариства "Далгакиран макіна санаї ве тіджарет анонім ширкеті"** та **Дінкова В'ячеслава Федоровича**, які зроблено у моїй присутності.

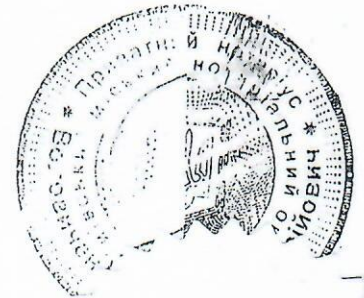
Особу **Дінкова В'ячеслава Федоровича**, який підписав документ, встановлено, його дієздатність та повноваження перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № **3298, 3299**

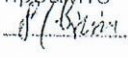
Стягнуто плати: за домовленістю.

Приватний нотаріус

  
ВОЛОВИЧЕНКО В.В.




В цьому документі пронумеровано  
прошито та скріплено печаткою


  
Аркушів  
Приватний нотаріус



ВОЛОВИЧЕНКО В.В.

Місто Київ, Україна  
11 ЖОВ 2019  
Я, **Воловиченко В.В.**, приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому відбиток, дописок, закреслених слів чи незастережених виправлень або інших особливостей не виявлено.  
Зареєстровано в реєстрі за № **1003**  
Стягнуто плати в гривнях за домовленістю.  
Приватний нотаріус: 

В цьому документі пронумеровано,  
прошито та скріплено печаткою

  
Аркушів  
Приватний нотаріус

ВОЛОВИЧЕНКО В.В.

*Traducere din ucraineană în română*

APROBAT  
prin Protocolul Adunării Generale  
a Participanților de  
Societate cu răspundere limitată  
„Dalgakiran Compressor Ukraine”  
(Protocol №14 din 05.11.2018)

**REGULAMENTUL**  
societății cu răspundere limitată  
**„Dalgakiran Compressor Ukraine”**  
(redacție nouă)  
Cod EDRPOU 33399780

Kiev - 2018

## 1. TERMENII GENERALI

1.1. Prezentul Regulament definește principiile generale juridice și economice de creare, funcționare și încetare a Societății cu responsabilitate limitată “DALGAKIRAN COMPRESSOR UKRAINE” (denumită în continuare „Societatea”), care este o entitate juridică, al cărei starea este determinată de legislația din Ucraina și Regulamentul prezent.

1.2. Forma juridică și organizatorică a entității este o societate cu răspundere limitată care funcționează în conformitate cu prevederile Constituției Ucrainei, ale Codului civil al Ucrainei, ale Codului economic al Ucrainei, ale altor legislații ale Ucrainei și al prezentului Regulament.

1.3. Numele companiei:

1.3.1. Numele complet în ucraineană:

Товариство з обмеженою відповідальністю „Далгакиран компресор Україна”

1.3.2. Nume prescurtat în ucraineană:

ТОВ „Далгакиран компресор Україна”

1.3.3. Numele complet în rusă:

Общество с ограниченной ответственностью „Далгакиран компрессор Украина”.

1.3.4. Nume prescurtat în rusă:

ООО "Далгакиран компрессор Украина"

1.3.5. Numele complet în engleză:

Limited Liability Company “DALGAKIRAN COMPRESSOR UKRAINE”

1.3.6. LLC “DALGAKIRAN COMPRESSOR UKRAINE”

## 2. SCOPUL ȘI OBIECTUL ACTIVITĂȚILOR SOCIETĂȚII

2.1. Scopul activității Societății este de a desfășura toate tipurile de activități comerciale, care nu sunt interzise conform legislației actuale a Ucrainei, pentru obținerea de profit, satisfacerea intereselor participantului (participanților), satisfacerea nevoilor consumatorilor în serviciile, bunurile și lucrările Companiei, promovarea dezvoltării relațiilor de piață în țară, formarea piața de bunuri și servicii, dezvoltarea producției, rezolvarea problemelor sociale ale societății, stabilirea și extinderea legăturilor economice externe.

2.2. În conformitate cu scopul activității Societății, obiectul activității acesteia este:  
Obiectul activității Societății este:

- \* Comerț cu ridicată al altor mașini și echipamente;
- \* Producție de alte pompe și compresoare;
- \* Producție de motoare electrice, generatoare și transformatoare;
- \* Reparații și întreținere de mașini și echipamente industriale;
- \* Producție de echipamente industriale de refrigerare și ventilație;
- \* Comerț cu ridicată al cerealelor, tutunului brut, semințelor și hranei pentru animale;
- \* Închiriere de alte mașini, echipamente și bunuri. ect;
- \* Activități în domeniul ingineriei, geologiei și geodeziei, prestarea de servicii de consultanță tehnică

2.3. La subiectul activității societății se mai referă:

- \* producție, import, export, echipamente pneumatice și industriale de toate tipurile, compresoare de aer staționare și mobile, compresoare de gaz și pompe de toate tipurile;

- \* comerț cu ridicată și cu amănuntul de echipamente pneumatice și industriale de toate felurile, compresoare de aer staționare și mobile, compresoare de gaz și pompe de toate tipurile;
- \* producție, import, export de mașinării electrice, electronice și electromecanice, generatoare, motoare, unelte și dispozitive, piese de schimb și componente, consumabile;
- \* comerț cu ridicată și cu amănuntul, mașinării electronice și electromecanice, generatoare, motoare, unelte și dispozitive, piese de schimb și componente, consumabile; :
- \* producerea, importul, exportul pieselor de schimb și materialelor folosite la repararea și verificarea preventivă a echipamentelor, compresoarelor, mașinilor și dispozitivelor de toate felurile;
- \* service de garanție și asistență consultativă pentru toate tipurile de echipamente pneumatice și industriale, compresoare de aer staționare și mobile, compresoare de gaz și pompe de toate tipurile;
- \* dezvoltarea, implementarea, întreținerea și furnizarea de echipamente pneumatice și industriale pentru toate tipurile de compresoare de aer staționare și mobile, compresoare de gaz și pompe de toate tipurile;
- \* activitate de intermediar între întreprinderi, organizații, instituții și cetățeni;
- \* construcție, reparație, restaurare, proiectare, instalare și punere în funcțiune;
- \* lucrări de întreținere ale instalațiilor industriale, locuințelor și sferei sociale, lucrări de îmbunătățirea teritoriilor;
- \* producția produselor tehnice, materialelor de construcție, echipamentelor, mecanismelor și altor produse, furnizarea de servicii gospodărești și comunale către populație;
- \* activitate inovațională, incluzând: elaborarea și transferul de noi exemplare de tehnologii, know-how și documentație științifică și tehnică, pregătirea producției;
- \* furnizarea de persoane fizice și juridice (servicii, inclusiv producție, gospodărie, transport expediere, service auto, depozit, consultanță, informare, marketing, inginerie, intermediere, brokeraj, agenție, consignație, management, contabilitate, juridic, servicii, publicitate și altele, atât în Ucraina, cât și dincolo de hotarele sale);
- \* activitati editorial-publicare si tipar;
- \* producția și comercializarea bunurilor de larg consum, alimentație publică, bunuri industriale și tehnice, materiale de construcții și materii prime;
- \* comerț cu amănuntul și cu ridicată a produselor alimentare;
- \* activitate de comerț în domeniul comerțului cu ridicata, cu amănuntul și alimentație publică privind vânzarea de băuturi alcoolice, produse din tutun, producție proprie și importată;
- \* organizare și întreținere de întreprinderi de alimentație publică;
- \* schimb de marfă, cumpărare și vânzare (cu ridicată, cu amănuntul, comision, consignație) de mărfuri, materii prime, semifabricate, construcții, echipamente tehnologice și de altă natură, tehnologii noi, transport, echipamente și alte bunuri pe piețele interne sau externe;
- \* comerț cu vehicule de producție internă și străină, inclusiv vehicule supuse înmatriculării și contabilității în organele de afaceri interne;
- \* achiziționarea, depozitarea, transportul și furnizarea de purtători de energie;
- \* cumpărarea și vânzarea de combustibil și lubrifianți și alte produse petroliere;
- \* furnizare de servicii de transport și expediere pentru transportul de mărfuri de comerț interior și exterior și de tranzit;

- \* implementarea transportului intern și internațional de mărfuri și pasageri pe calea transportului aerian, fluvial, maritim, feroviar și rutier;
- \* furnizarea de servicii de întreținere și reparare a vehiculelor;
- \* producerea, prelucrarea, depozitarea, procurarea și implementarea produselor agricole; :  
producerea și vânzarea de medicamente și produse chimice;
- \* practică juridică;
- \* prestarea de servicii legate de protecția proprietății de stat, colective și private, precum și protecția cetățenilor;
- \* instalarea, repararea și întreținerea preventivă a dispozitivelor de alarmă de securitate;
- \* servicii de depozitare, întrucât și depozitare a bunurilor de larg consum și a produselor de caracter tehnice;
- \* repararea și exploatarea instalațiilor de transport prin conducte;
- \* lucrări de proiectare: întocmirea documentației de urbanism, arhitectură/proiectare, construcții, proiectarea și construcția, proiectarea rețelelor și sistemelor inginerești, dezvoltarea secțiunilor speciale de proiecte, proiectarea tehnologică, examinarea documentației de proiect;
- \* construcția și exploatarea clădirilor rezidențiale, hoteluri, restaurante, cafenele, baruri, chioșcuri, magazine, piețe, centre comerciale;
- \* construirea și exploatarea dealeri auto, parcuri, garaje, benzinării, ferme auto;
- \* cumpărarea și vânzarea de bunuri imobiliare și prestarea de servicii legate de bunuri mobile și imobile;
- \* activități legate de prestarea de servicii pentru obținerea învățământului secundar general și profesional, formarea specialiștilor de diferite niveluri de calificare;
- \* prestarea de servicii legate de orientarea profesională a populației, medierea în muncă, inclusiv în străinătate;
- \* furnizare de servicii de telefonie;
- \* organizare și desfășurare de expoziții, expoziții de vânzare, licitații, meserii, conferințe, seminarii, evenimente culturale și educaționale, evenimente caritabile;
- \* organizarea de activități de teatru și concert;
- \* cultură fizică și activități sportive de sănătate;
- \* închiriere de alte mașini și echipamente;
- \* alte tipuri de activități.

2.4. Realizarea de activități economice străine (operațiuni legate de importul și exportul de bunuri, lucrări și servicii), inclusiv comerț internațional, finanțare internațională, servicii de brokeraj, leasing (inclusiv imobiliar).

2.5. Desfășurarea oricăruia dintre tipurile de activități de mai sus în orice parte a lumii în calitate de client, contractant, comisionar sau prin intermediari, brokeri, subcontractanți sau în alt mod, independent sau împreună cu alte persoane (inclusiv prin încheierea de acorduri privind activități comune sau în comun; investiții), precum și participarea la orice alte relații contractuale, joint-ventures sau asociații.

2.6. Scopul și subiectul activității Societății prevăzute în prezentul articol nu vor fi interpretate în mod limitat și nu vor priva Societatea de dreptul de a se angaja în orice altă activitate care nu este interzisă de legislația în vigoare. Compania poate desfășura orice tip de activitate economică care nu este interzisă de legislația actuală a Ucrainei.

2.7 În conformitate cu legislația actuală a Ucrainei, Compania desfășoară anumite tipuri de activități, a căror listă este stabilită prin lege, numai după primirea unui permis (licență) special.

### **3. STATUTUL JURIDIC, DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE SOCIETĂȚII**

3.1. Societatea dobândește statutul de persoană juridică de drept privat din ziua înregistrării sale de către organul de stat relevant.

3.2. Societatea este înființată pe o perioadă nedeterminată în conformitate cu legislația în vigoare a Ucrainei și cu prevederile privind încetarea activităților Societății prevăzute în Regulament.

3.3. Capacitatea juridică civilă a Societății ia naștere din momentul înființării acesteia și încetează de la data înscrierii în Registrul Unificat de Stat a constituirii acesteia sau dintr-un alt moment determinat de legislația în vigoare a Ucrainei. Capacitatea juridică civilă a Societății poate fi limitat doar printr-o hotărâre judecătorească.

3.4. Compania dobândește drepturi civile și își îndeplinește atribuțiile prin organele sale de conducere, care sunt înființate și funcționează în conformitate cu prezentul Regulament și cu legislația actuală a Ucrainei.

3.5. Compania are un bilanț separat, conturi curente și de depozit, conturi în valori mobiliare și alte conturi (inclusiv în orice valută) în instituții bancare și nebankare din Ucraina și din alte țări. Compania are, de asemenea, un sigiliu cu denumirea sa, o marca pentru bunuri și servicii, o denumire comercială și alte detalii necesare, care sunt înregistrate dacă este cerut de lege.

3.6. Societatea este proprietarul averii ce i-au fost transferate de către Participanți ca aport la Capitalul Autorizat, a produselor produse de Societate ca urmare a activității economice, a veniturilor obținute, precum și a altor bunuri dobândite pe motive interzise de lege.

3.7. Societatea are dreptul la inviolabilitatea reputației sale de afaceri, la secretul corespondenței, la informații și alte drepturi personale non-proprietate care îi pot aparține. Drepturile de proprietate intelectuală pot fi protejate prin înregistrarea mărcilor comerciale, obținerea de brevete, licențe și orice altă metodă ne interzisă de lege.

3.8. Pentru a atinge scopul stabilit la articolul 2 din prezentul Regulament, Compania are dreptul, în măsura permisă de legislația actuală a Ucrainei și de Regulament:

3.8.1. dobândește drepturi civile și îndeplinește îndatoriri, inclusiv prin încheierea oricăror contracte și efectuarea altor tranzacții;

3.8.2. să dețină, să închirieze, să achiziționeze, să închirieze și să subînchirieze, precum și să vândă, să transfere în mod liber și să înstrăineze în alt mod bunuri imobile și mobile, proprietăți și drepturi personale de proprietate în limitele și metodele ne interzise de legislația actuală a Ucrainei;

3.8.3. acționează în numele său în orice instanță din Ucraina în calitate de reclamant, răspunzător sau o persoană terță, inclusiv într-o instanță comercială și o instanță de arbitraj, precum și în orice instanță sau arbitraj străină sau internațională, sau în orice alte organisme jurisdicționale;

3.8.4. deschide și folosește conturi bancare în valută națională și străină în Ucraina și, în limitele ne interzise de legislația în vigoare, în alte țări;

3.8.5. să se angajeze în activități de investiții, să achiziționeze și să cedeze acțiuni, bilete la ordin, obligațiuni, alte valori mobiliare, obligații de creanță, precum și alte obiecte de investiții;

3.8.6. pentru a crea persoane juridice în Ucraina sau în străinătate (inclusiv parteneriate de afaceri, filiale și alte entități juridice), precum și sucursale și reprezentanțe care nu au statutul de entitate juridică;

3.8.7. să participe la burse de valori, să înființeze (dobândească acțiuni) în întreprinderi de tip cooperativ și corporativ, să fie membru al asociațiilor economice ucrainene și străine (asociații, corporații, consorții, preocupări, alte asociații de întreprinderi prevăzute de legislația în vigoare), precum și participa la fonduri internaționale, sisteme bancare și alte organizații;

3.8.8. participa la schimburi culturale, științifice, profesionale și de altă natură, expoziții, târguri, licitații, conferințe și alte evenimente similare;

3.8.9. stabilirea fabricării, creare, distribuire și vindere a oricăror produse în Ucraina sau în străinătate;

3.8.10. a vinde produsele și alte proprietăți, furnizează servicii la prețuri și tarife care sunt stabilite de Companie în valută ucraineană și/sau străină în conformitate cu legislația actuală a Ucrainei;

3.8.11. să-și planifice și să gestioneze afacerile și alte activități, inclusiv implementarea acestora prin publicitate pentru bunuri și servicii și marketing, precum și publicarea, achiziția și/sau distribuirea de materiale sub formă manuală, electronică și în alte forme;

3.8.12. angajează cetățeni ucraineni și străini atât în baza contractelor de muncă (contracte) cât și a contractelor de drept civil, precum și determină termenii și condițiile de angajare a acestora în conformitate cu legislația ucraineană;

3.8.13. efectuare de tranzacții financiare de orice fel, inclusiv acordarea de împrumuturi și primirea de credite și împrumuturi;

3.8.14. să desfășoare activitate economică străină în orice sferă de activitate economică. Atunci când desfășoară astfel de activități, Societatea se folosește de întreaga gamă de drepturi ale subiectului activității economice străine în conformitate cu legislația actuală a Ucrainei;

3.8.15. a dona (utilizare gratuită) bunuri mobile și imobile, drepturi de proprietate și ne proprietate în beneficiul persoanelor juridice și ale persoanelor fizice.

3.8.16. efectuează orice alte drepturi pe care le are o persoană fizică, cu excepția celor care prin natura lor pot aparține numai unei persoane.

3.9. Drepturile Societății menționate în paragraful 3.8 anterior nu vor fi interpretate într-un mod limitat și nu o vor priva de niciun drept pe care Societatea le are în conformitate cu legislația în vigoare a Ucrainei.

3.10. Compania este responsabilă pentru obligațiile sale numai cu proprietatea sa, care îi aparține conform dreptului de proprietate, care poate fi perceput în conformitate cu legislația Ucrainei.

3.10.1. Compania nu este responsabilă pentru obligațiile statului, la fel cum statul nu este responsabil pentru obligațiile Companiei.

3.10.2. Societatea nu este responsabilă pentru obligațiile membrilor Societății, iar membrii Societății nu sunt răspunzători pentru obligațiile Societății și suportă riscul pierderilor legate de activitățile Societății, doar în limita valorii contribuțiilor acestora. Participanții

Companiei care nu au contribuit în totalitate sunt pe deplin răspunzători pentru obligațiile sale în limita valorii părții neplătite din contribuția fiecărui Participant.

3.11. Orice filiale și afiliate ale Companiei, inclusiv cele situate după hotare, nu sunt responsabile pentru obligațiile Societății, iar Societatea nu este responsabilă pentru obligațiile filialelor și afiliate, așa cum altfel nu este prevăzut de legislație.

3.12. Filialele și afiliate ale Companiei, ce pot fi înființate, vor funcționa în conformitate cu regulile, care sunt primite de către Adunarea Generală a Participanților Societății. Șeful filiei sau reprezentanței va funcționa în conformitate cu regulamentul privind filia sau afiliate și procurei emise de către Societate.

#### **4. MEMBRII SOCIETĂȚII**

4.1. Membrii al Societății pot fi orice persoane fizice sau juridice, care în conformitate cu legislația actuală a Ucrainei și acestui Regulament, au obținut acțiuni în capitalul autorizat al Societății (mai departe numit - Capitalul autorizat).

4.2. Membrii Societății au dreptul în conformitate cu procedura stabilită prin prezentul Statut și legislația în vigoare a Ucrainei:

- 1) pentru participare la conducerea Societății;
- 2) pentru participare la împărțirea profitului Societății și primirea dividendelor;
- 3) de a se retrage din Societatea;
- 4) să vândă acțiuni din capitalul autorizat al societății;
- 5) de a primi informații despre activitatea Societății.

Membrii Societății pot avea și alte drepturi, în conformitate cu procedura stabilită prin prezentul Statut și legislația în vigoare a Ucrainei.

4.3. Membrii Societății sunt obligați:

- 1) să respecte acest Regulament și să îndeplinească deciziile Adunării Generale;
- 2) să-și îndeplinească datoriile sal față de Societate, inclusiv să aducă contribuții în sumă și metoda prevăzută de prezentul Regulament;
- 3) să nu divulge informații comerciale și informații confidențiale despre activitatea Societății.

Membrii Societății pot mai avea și alte datorii în conformitate cu procedura stabilită prin prezentul Statut și legislația în vigoare a Ucrainei.

#### **5. CAPITALUL AUTORIZAT ȘI ACȚIUNILE ALE MEMBRILOR SOCIETĂȚII**

5.1. Informațiile cu privire la valoarea capitalului autorizat al Societății, a membrilor săi (în continuare, participantul) și valoarea cotei lor în capitalul autorizat al Societății sunt conținute în Registrul Unificat de Stat al Persoanelor Juridice, al Antreprenorilor Individuali și al Organizațiilor Publice, precum și alte documente ale Societății.

5.2. Membrii Societății trebuie să își aducă contribuția integrală în termen de șase luni de la data înregistrării de stat a Societății.



5.3. Membrii Societății pot majora capitalul autorizat al Societății prin contribuții suplimentare al participanților și/sau persoane terțe conform deciziei Adunării Generale a Participanților.

5.4. Atunci când capitalul autorizat este majorat din cauza contribuțiilor suplimentare, valoarea nominală a cotei Participantului Societății poate fi majorată cu o sumă egală sau mai mică decât valoarea contribuției suplimentare a acestui Participant.

5.5. Participanții Societății pot mări capitalul autorizat al Societății fără contribuții suplimentare în detrimentul profitului reportat al Societății.

5.6. Adunarea Generală a Participanților poate decide reducerea capitalului autorizat al Societății.

5.7. O contribuție la capitalul social al Companiei poate fi bani, case, clădiri, echipamente și alte active corporale, valori mobiliare, drepturi de utilizare a terenurilor, apei și a altor resurse naturale, case, clădiri, precum și alte drepturi de proprietate (inclusiv drepturile de proprietate asupra drepturi de proprietate) sau alte drepturi înstrăinabile care au valoare monetară, cu excepția cazului în care legislația actuală a Ucrainei stabilește altfel.

5.8. Orice contribuții ale Participantului(lor), cu excepția contribuțiilor bănești, sunt făcute în scopul semnării unui act de acceptare și transfer între Companie și participantul care face contribuția. Evaluarea monetară a contribuțiilor Participantilor (cu excepția contribuțiilor bănești) se realizează cu acordul Participanților, iar în cazurile stabilite de legislația în vigoare a Ucrainei, este supusă verificării de către experți independenți.

5.9. Toate contribuțiile Participantilor la Capitalul Autorizat, inclusiv orice drepturi de proprietate intelectuală și drepturi de proprietate scrise, constituie proprietatea și drepturile exclusive ale Companiei din momentul contribuției lor.

5.10. Reducerea capitalului autorizat al Societății poate fi efectuată după notificarea în ordin, stabilite de legislația actuală a Ucrainei, creditorii săi.

5.11. Participantul are dreptul de a vinde, transfera sau cesiona în orice alt mod total sau parțial din cota sa din capitalul autorizat unuia sau mai multor Participanți sau terților.

5.12. Înainte de orice transfer al unei acțiuni sau al unei părți a acesteia, Participantul care a transferat acțiunea trebuie să anunțe în scris Compania și fiecare dintre Participanți despre acest transfer.

5.13. Participanții Societății au dreptul superior pentru procurarea unei acțiuni, ce se transferă în conformitate cu legislația actuală.

## **6. ORGANELE DE CONDUCERE ALE SOCIETĂȚII**

6.1. Organul superior al conducerii Societății este Adunarea Generală al Participanților (mai departe - Adunare).

6.2. Organul executiv al Societății - este Directorul.

## **7. 7. ADUNAREA GENERALĂ A PARTICIPANȚILOR**

7.1. Adunarea poate ridica orice probleme legate de activitățile Societății.

7.2. Competența exclusivă a Adunării include soluționarea următoarelor probleme:

- 1) determinarea direcțiilor principale de activitate ale Societății;
- 2) efectuarea de modificări la statutul Societății, luarea unei decizii cu privire la activitățile Societății pe baza modelului de regulament;

- 3) modificarea mărimii capitalului autorizat al Societății;
- 4) evaluarea monetară aprobată a contribuției nemonetare a Participanților;
- 5) redistribuirea acțiunilor în cazul aderării unui nou Participant la Societate și în alte cazuri prevăzute de Lege;
- 6) alegerea și încetarea atribuțiilor Directorului Societății, determinarea cuantumului remunerației acestuia;
- 7) determinarea formelor de control și supraveghere a activităților Directorului;
- 8) crearea altor organe ale Societății, stabilirea ordinii activității acestora;
- 9) aprobarea rezultatelor activităților Societății pentru un an sau altă perioadă;
- 10) repartizarea profitului net al Societății, adoptarea unei decizii privind plata dividendelor;
- 11) adoptarea deciziilor privind separarea, fuziunea, divizarea, furnizarea, lichidarea și transformarea Societății, alegerea comisiei de încetare (comisie de lichidare), aprobarea procedurii de încetare a Societății, procedura de plată către Participantul Societății în cazul lichidării de către acesta a bunurilor rămase după satisfacerea cererilor creditorilor, aprobarea lichidării bilanțului Societății;
- 12) acordarea tranzacției, dacă valoarea proprietății depășește 50 la sută din valoarea activului net al Societății la sfârșitul trimestrului precedent;
- 13) alegerea Președintelui și/sau Secretarului Adunării;
- 14) adoptarea altor hotărâri atribuite prin lege de competența Adunării.

7.3. La Adunarea Generală a Participanților se ține un protocol în care se consemnează desfășurarea ședinței și deciziile luate. Protocolul este semnat de Președinte și, în caz de alegere, de Secretarul Adunării Generale a Participanților sau de o altă persoană (persoane) împuternicite de Adunare. Fiecare membru al companiei care a participat la Adunarea Generală a Membrilor poate semna protocolul.

În cazul în care Compania are un singur participant, toate deciziile sunt luate de către Membrul, care deține 100% din voturi, singur și sunt formalizate printr-o decizie scrisă a Membrului.

7.4. Adunarea anuală este convocată în termen de șase luni de la următorul an de raportare, dacă nu este altfel stabilit prin lege. Întrebările despre repartizarea profitului net al Societății, despre plata dividendelor și cuantumul acestora trebuie incluse pe ordinea de zi a adunării anuale.

7.5. Adunările extraordinare sunt convocate în următoarele cazuri:

- 1) dacă valoarea activului net al Societății a scăzut cu mai mult de 50 la sută față de acest indicator la sfârșitul anului precedent. Ședința trebuie să aibă loc în termen de 60 de zile de la această reducere. Ordinea de zi a acestor Adunări va include solicitări de luare a măsurilor pentru îmbunătățirea situației financiare a Societății, reducerea capitalului autorizat al Societății sau lichidarea Societății;
- 2) din inițiativa Directorului;
- 3) la cererea Membrului sau Membrilor Societății, care în ziua depunerii cererii dețin colectiv 10% sau mai mult din capitalul autorizat al Societății.

7.6. Directorul Societății ia o decizie cu privire la convocarea Adunării Generale a Membrilor și va înștiința fiecare Membru al Societății despre acest lucru prin trimiterea unui mesaj prin poștă cu descrierea atașării și/sau înmânându-i personal spre semnare. Directorul

este obligat să informeze Participanții Societății cu cel puțin 30 de zile înainte de data programată a Adunării Generale a Membrilor.

7.7. Directorul este obligat să ofere Participanților Societății posibilitatea de a se familiariza cu documentele și informațiile necesare pentru examinarea punctelor de pe ordinea de zi la Ședința de la sediul Societății în timpul programului de lucru.

## **8. PUTEREA EXECUTIVĂ**

8.1. Organul executiv unipersonal al Societății este Directorul Societății (denumit în continuare Director), care realizează conducerea curentă a activităților Societății, răspunde în fața Adunării Participanților și organizează implementarea deciziilor din cadrul Societății al Adunării Membrilor.

8.2. Directorul este ales de Adunarea Membrilor pentru o perioadă nedeterminată și își exercită atribuțiile până când decizia de încetare a atribuțiilor sale este luată de Adunarea Membrilor.

8.3. Directorul rezolvă toate problemele de integritate a Societății în limitele stabilite de prezentul Statut, cu excepția celor care sunt de competența Adunării Membrilor.

8.4. Directorul reprezintă Societatea fără împuternicire în relațiile cu toate organele statului fără excepție, autorități în instanțe, întreprinderi, instituții, organizații de toate formele de proprietate, în relațiile cu persoane juridice și persoane fizice, inclusiv întreprinzători.

8.5. Directorul poate delega oricare dintre drepturile și obligațiile sale oricărui angajat al Societății sau unui terț prin împuternicire.

8.6. Directorul Societății poate numi adjuncți cu transferul unei părți din atribuțiile sale către aceștia sau fără un astfel de transfer.

8.7. În caz de absență a Directorului (demiterea, revocarea temporară (suspendarea) din exercitarea atribuțiilor, călătoria de afaceri, boală, concediu etc.), toate atribuțiile acestuia sunt îndeplinite de directorul adjunct al acestuia sau de directorul interimar, care este numit și eliberat din funcție prin hotărârea Ședinței și/sau prin ordin al Directorului. În cazurile prevăzute de lege, împuternicirile directorului adjunct sau interimar se confirmă printr-o simplă împuternicire scrisă sau legalizată.

8.8. Directorul este un oficial al Companiei.

8.9. Directorul trebuie să acționeze cu bună-credință și în mod rezonabil în interesul Companiei.

8.10. Primirea de către Director sau persoanele afiliate acestuia de la terți a plăților, recompenselor sau altor beneficii pentru acțiuni (inacțiune) legate de exercitarea atribuțiilor sale constituie un conflict de interese.

8.11. Directorul este obligat să informeze Participanții despre apariția unui conflict de interese în termen de două zile de la data apariției acestuia.

8.12. Directorului îi este interzis să dezvăluie informații care i-au devenit cunoscute în legătură cu îndeplinirea atribuțiilor sale oficiale și care constituie un secret comercial al Societății sau sunt confidențiale, cu excepția cazurilor în care dezvăluirea acestor informații este impusă de lege.

8.13. Directorul nu poate, fără acordul ședinței:

1) să desfășoare activitate economică ca întreprinzător individual în sfera de activitate a Societății;

2) să fie membru al unei societăți în nume colectiv sau membru cu drepturi depline al unei societăți în comandită care desfășoară activități în sfera de activitate a societății;

3) să fie membru al organului executiv sau al consiliului de supraveghere al unei alte entități comerciale care desfășoară activități în sfera de activitate a Societății.

8.14. Încălcarea de către Director a atribuțiilor prevăzute la clauzele 8.9 - 8.13. din prezentul Regulament constituie baza pentru ca Compania să rezilieze acordul (contractul) cu Directorul fără plata unei compensații.

## **9. PROCEDURA DE ADMITERE ÎN SOCIETATE ȘI IEȘIRE DIN EA**

9.1. Un Membru al Societății are dreptul de a înstrăina cota sa (parte din acțiune) din capitalul autorizat al Societății contra cost sau gratuit altor Membri și/sau terți.

9.2. Un membru al companiei are un drept preferențial de a cumpăra o acțiune (parte dintr-o acțiune) unui alt membru al companiei, care este vândută unui terț.

9.3. Un membru al Societății are dreptul de a-și înstrăina cota (parte din acțiune) din capitalul autorizat numai în acea parte în care este achitat.

9.4. Decizia privind alăturarea unui nou participant în calitate de membru al Societății se ia cu acordul tuturor participanților la Adunarea Generală, care stabilește procedura de alăturare, mărimea acțiunii și aportul tuturor participanților la capitalul autorizat. Noii membri se alătură Societății prin dobândirea dreptului de proprietate asupra unei acțiuni (parte a unei acțiuni) aparținând Membrului sau Societății, precum și acceptarea în vederea creșterii Capitalului Autorizat al Societății.

9.5. Partea din capitalul autorizat al Societății este transferată succesorului/ moștenitorului Membrului Societății fără acordul altor membri ai Societății.

9.6. Un membru al Societății a cărui cotă din capitalul autorizat al Societății este mai mică de 50 la sută poate părăsi Societatea în orice moment fără acordul altor Membri.

9.7. Un membru al Societății, a cărui cotă din capitalul autorizat al companiei este de 50% sau mai mult, poate părăsi Societatea cu acordul altor Membri.

9.8. Ieșirea participantului din Societate, care are unicul său participant, este o consecință a încetării activității acesteia prin lichidarea Societății prin decizia Membrului, cu respectarea cerințelor prevăzute de lege.

## **10. PLATA DIVIDENDELOR CĂTRE MEMBRII SOCIETĂȚII**

10.1. Dividendele sunt plătite pe cheltuiala profitului net al Societății persoanelor care au fost Participanți la Companie în ziua deciziei privind plata dividendelor.

10.2. Societatea plătește dividende în numerar, cu excepția cazului în care se stabilește altfel printr-o decizie a Adunării Generale a Participanților.

10.3. Dividendele pot fi plătite pentru orice perioadă care este multiplu al unui trimestru.

10.4. Dividendele se plătesc într-un termen care nu depășește șase luni de la data deciziei privind plata lor, cu excepția cazului în care prin hotărârea Adunării Generale a Participanților se stabilește o altă perioadă.

10.5. Societatea nu are dreptul de a lua o decizie cu privire la plata dividendelor sau la plata dividendelor în cazul în care activele Societății sunt insuficiente pentru a satisface cererile creditorilor pentru obligațiile care au venit la scadență sau vor fi insuficiente ca urmare a luării unei decizii, privind plata dividendelor sau efectuarea unei plăți.

10.6. Compania nu are dreptul de a plăti dividende unui Participant care nu a contribuit în totalitate sau parțial.

## **11. DEPOZITAREA DOCUMENTELOR FIRMEI**

11.1. Societatea este obligată să păstreze următoarele documente:

- 1) decizia fondatorului unic;
- 2) statutul Societății și modificările aduse statutului;
- 3) protocol-urile ale Adunărilor Generale ale Membrilor;
- 4) documentele Societății, care reglează activitatea organelor Societății, modificărilor lor;
- 5) prevederi privind filiile (reprezentanțele) Societății în cazul înființării (deschiderii);
- 6) ordonanțe și ordinele Directorului Societății;
- 7) concluziile auditului și rezultatele prestării altor servicii de audit;
- 8) situații financiare anuale;
- 9) documente de raportare transmise organelor de stat competente;
- 10) documente referitoare la emisiunea de titluri de emisie;
- 11) alte documente prevăzute de legislație, hotărâri ale Adunărilor Generale ale Participanților și ale Directorului Societății;
- 12) documente care confirmă drepturile de proprietate ale Societății;
- 13) documente contabile.

11.2. Responsabilitatea pentru păstrarea documentelor Societății revine Directorului și contabilul-șef (în cazul numirii privind documentele contabile și de raportare financiară).

11.3. Documentele prevăzute la clauza 11.1. sunt supuse păstrării pe toata durata activității Societății, cu excepția documentelor contabile ale căror termene de păstrare sunt stabilite în conformitate cu Legislația.

11.4. Compania oferă Participantului (reprezentantul său) acces la documentele specificate în clauza 9.1.

11.5. În termen de 10 zile de la data primirii cererii scrise a Participantului Societății, Directorul este obligat să furnizeze Participantului copii ale documentelor relevante. Pentru întocmirea copiilor documentelor, Societatea poate stabili a căror valoare nu poate depăși valoarea costurilor pentru realizarea copiilor de documente și costurile asociate cu trimiterea documentelor prin poștă

## **12. AUDITUL SITUAȚIILOR FINANCIARE ALE SOCIETĂȚII**

12.1. La cererea Participantului Societății, se efectuează un audit al situațiilor financiare ale Societății cu implicarea unui auditor (firma de audit) care nu are legătură (ne conectată) prin interese de proprietate cu Societatea, Directorul Societății sau cu Participantul acesteia.

12.2. Într-un astfel de caz, Participantul Societății încheie în mod independent un acord cu auditorul (firma de audit) determinat de acesta cu privire la auditul situațiilor financiare ale Societății, în care este specificat sfera serviciilor autorului.

12.3. Costurile legate de auditul situațiilor financiare sunt suportate de Participant. Ședința poate decide rambursarea cheltuielilor Participantului pentru auditul situațiilor financiare ale Societății.

12.4. În termen de 10 zile de la data primirii cererii Participantului pentru un astfel de audit și a unei copii a acordului original privind auditul situațiilor financiare ale Societății, Directorul este obligat să ofere auditorului posibilitatea de a efectua un audit și de a furniza copii a tuturor documentelor certificate prin semnătura unei persoane autorizate a Societății în conformitate cu domeniul de aplicare al serviciilor de audit definit în contract.

### 13. DISPOZIȚII FINALE

13.1. Dacă una dintre prevederile Regulamentului devine invalidă, aceasta nu se aplică celorlalte clauze ale Regulamentului. Prevederea invalidă este înlocuită cu una nouă care respectă legea, sau este exclusă.

13.2. Amendamentele la statutul Societății și la prima ediție a statutului companiei create ca urmare a reorganizării sunt semnate de către participanții companiei, care au votat pentru decizia de a face astfel de modificări sau de a aproba prima ediție a statutului sau de o persoană autorizată să face acest lucru de către organul care a luat o astfel de decizie, dacă aceasta este prevăzută de statut. Autenticitatea semnăturilor participanților sau a unei persoane autorizate este legalizată

În confirmarea celor de mai sus, prezentul Regulament este semnată de Membrii Societății:

Membrii:

Dinkov Viacheslav Fedorovici

Pașaportul KM №443475

De către DR al Poliției Militare din raionul Bolgrad în regiunea Odesa

12 ianuarie 2007

*Iscălitură*

SOCIETATEA PE ACȚIUNI "DALGAKIRAN MAKINA SANAYI  
BE TIJEREST ANONIM SIRKETI" în numele

Dinkov Viacheslav Fedorovici, care activează în conformitate cu  
procura №096418 din 20.03.2017

*Iscălitură*

Kiev, Ucraina, 5 noiembrie anul două mii optsprezece.

Eu, **Vitali Valerivici Vdovycenko**, notar privat al districtului notarial din orașul Kiev, certific autenticitatea semnăturilor lui **Dinkov Viacheslav Fedorovici**, care acționează pe baza unei procuri emise în numele Societății pe acțiuni „**Dalgakiran makina sanayi ve tijerest anonim sirketi**” și **Dinkov Viacheslav Fedorovici**, care a făcut în prezența mea.

Identitatea lui **Dinkov Viacheslav Fedorovici**, care a semnat documentul, a fost stabilită, iar capacitatea sa juridică și autoritatea au fost verificate.

Înscris în registru sub nr. **3298, 3299**

Taxa: prin aranjament.

**Notar privat**                      *Iscălitură (ștampila - Vdovycenko V.V)*  
(Sigiliu/ Notar privat, Sectorul notarial din orașul Kiev, Vdovycenko Vitali Valerevici)

*(Sigiliu/ Notar privat, Sectorul notarial din orașul Kiev, Vdovycenko Vitali Valerevici)*  
*(Sigiliu/ Notar privat, Sectorul notarial din orașul Kiev, Vdovycenko Vitali Valerevici)*

În acest document  
sunt cusute și sigilate  
\_\_\_\_\_pagini  
Notar privat  
*iscălitură (ștampila - Vdovycenko V.V)*

*Ștampilă*

*Kiev, Ucraina, 5 noiembrie anul două mii optsprezece.*

*Eu, Vitali Valerivici Vdovycenko, notar privat al districtului notarial din orașul Kiev, certific autenticitatea semnăturilor lui Viacheslav Fedorovici Dinkov, care acționează pe baza unei procuri emise în numele Societății pe acțiuni „Dalgakiran makina sanayi ve Tijaret anonym shirketi” și Dinkov Viacheslav Fedorovici, care a făcut în prezența mea. Identitatea lui Viacheslav Fedorovici Dinkov, care a semnat documentul, a fost stabilită, iar capacitatea sa juridică și autoritatea au fost verificate.*

*Înscris în registru sub nr. \_\_\_\_\_*

*Taxa: prin aranjament. \_\_\_\_\_*

**Notar privat**                      **Iscălitură**  
(Sigiliu/ Notar privat, Sectorul notarial din orașul Kiev, Vdovycenko Vitali Valerevici)  
(ștampila - Vdovycenko V.V)

În acest document  
sunt cusute și sigilate  
\_\_\_\_\_pagini  
Notar privat  
*iscălitură (ștampila - Vdovycenko V.V)*

Мова оригіналу документа: **Українська**  
Мова перекладу: **Румунська**

Original document language: **Ukrainian**  
Translated into: **Romanian**

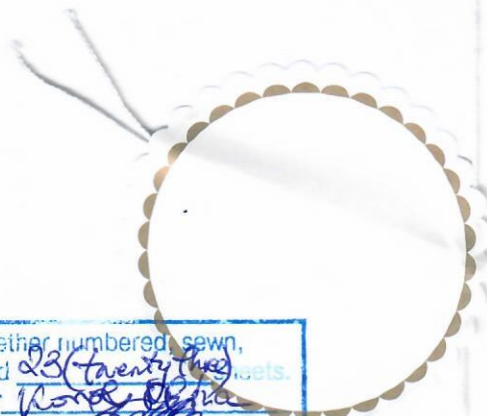
Я, **Король Ольга Андріївна**, перекладач  
Центру перекладів, володію **румунською** та  
**українською** мовами і засвідчую, що переклад  
тексту цього документа на **румунську** мову  
виконано вірно

I, **Korol Olha Andriivna**, the translator in the  
above noted languages certify that this is a  
complete and accurate translation into **Romanian**  
of the original **Ukrainian** document to the best of  
my knowledge, ability and belief.

09 лютого 2023

09 February 2023

Підпис /Signature



Altogether numbered, sewn, and sealed <u>23 (twenty three)</u> sheets.
Translator <u>Korol Olha</u>
signature <u>[Signature]</u>
« 09 » <u>02</u> 20 <u>23</u>

Центр перекладів «Статус Ко»  
[www.statusko.ua](http://www.statusko.ua)

«Status Ko» Translation Center  
[www.statusko.ua](http://www.statusko.ua)

Україна, 02002, м. Київ,  
вул. Є. Сверстюка, 2-а,  
БЦ «Лівобережний», 8 поверх, оф. 801  
E-mail: [office@statusko.ua](mailto:office@statusko.ua)  
(044) 391-25-50, (067) 240-30-85

2-a, Ye. Sverstiuka Str., Livoberezhnyi  
Business Center, the 8<sup>th</sup> floor, office 801,  
Kyiv 02002, Ukraine  
E-mail: [office@statusko.ua](mailto:office@statusko.ua)  
(044) 391-25-50, (067) 240-30-85